



BOSCH



Registe agora
o seu aparelho
em MyBosch e
assegure vantagens
gratuitas:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

Máquina de lavar e secar roupa

WKD28260ES

[pt] Manual do utilizador e instruções de instalação



**Pode encontrar informações e explicações adicionais online.
Leia o código QR que figura na página de título.**



Índice

1 Segurança	3	6.3 Painel de comandos	22
1.1 Definição das palavras-sinal	3	7 Visor	22
1.2 Indicações gerais	3	8 Teclas	24
1.3 Utilização correta	4	9 Programas	24
1.4 Limitação do grupo de utiliza- dores	4	10 Acessórios	28
1.5 Instalação segura	4	11 Roupa	29
1.6 Utilização segura	6	11.1 Preparar a roupa	29
1.7 Limpeza e manutenção segu- ras	9	11.2 Indicações de limpeza e con- servação nas etiquetas	29
2 Evitar danos materiais	10	12 Detergentes e produtos de tratamento adicionais	30
3 Proteção do meio ambiente e poupança	11	13 Operação base	30
3.1 Eliminação da embalagem	11	13.1 Ligar o aparelho	30
3.2 Poupança de energia e recur- sos	11	13.2 Regular um programa	30
3.3 Modo de poupança de energi- a	11	13.3 Guardar regulações do pro- grama	30
4 Instalação e ligação	12	13.4 Abrir a porta	30
4.1 Desembalar o aparelho	12	13.5 Introduzir a roupa	31
4.2 Âmbito de fornecimento	12	13.6 Deitar detergente e produto de tratamento adicional	31
4.3 Requisitos do local de instala- ção	12	13.7 Iniciar o programa	31
4.4 Retirar as almofadas de espu- ma	13	13.8 Manter roupa na água	31
4.5 Remover os dispositivos de segurança para transporte	14	13.9 Colocar +Carga	31
4.6 Ferramentas para a monta- gem	14	13.10 Cancelar programa de lava- gem	32
4.7 Montar o aparelho	15	13.11 Interromper programa de secagem	32
4.8 Conectar o aparelho	18	13.12 Retirar a roupa	32
5 Antes da primeira utilização	19	13.13 Desligar o aparelho	32
5.1 Iniciar ciclo de lavagem em vazio	19	14 Objetivo de secagem	32
6 Familiarização	21	14.1 Alterar objetivo de seca- gem	32
6.1 Aparelho	21	15 Fecho de segurança para cri- anças	33
6.2 Gaveta para detergente	21	15.1 Ativar fecho de segurança para crianças	33

15.2 Desativar o fecho de segurança para crianças	33
16 Limpeza e manutenção	33
16.1 Limpe o tambor e limpe o co- tão	33
16.2 Limpar a gaveta para deter- gente	34
16.3 Limpar a bomba de escoa- mento	34
16.4 Limpar a manga de borra- cha	37
17 Eliminar falhas	37

18 Transportar, armazenar e eli- minar	42
18.1 Desmontar o aparelho	42
18.2 Colocar os dispositivos de segurança para transporte ...	42
18.3 Colocar o aparelho nova- mente em funcionamento	43
18.4 Eliminar o aparelho usado ...	43
19 Assistência Técnica	43
19.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)	44
20 Valores de consumo	44
21 Dados técnicos	45



1 Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

1.1 Definição das palavras-sinal

Aqui encontrará o significado das palavras-sinal utilizadas no presente manual.

AVISO

Respeite estas indicações para evitar possíveis lesões graves ou fatais.

CUIDADO

Respeite estas indicações para evitar lesões menores ou moderadas.

ATENÇÃO

Respeite estas indicações para evitar danos no aparelho ou outros danos materiais.

Nota: Isto chama a sua atenção para informações importantes.

1.2 Indicações gerais



- Leia atentamente este manual.

- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

1.3 Utilização correta

Utilize o aparelho apenas:

- para lavar têxteis laváveis à máquina e lã lavável à mão segundo as instruções da etiqueta.
- com água corrente e detergentes e produtos de limpeza convencionais, adequados para a máquina de lavar.
- para secar e refrescar têxteis adequados para a máquina de secar e que foram lavados com água.
- em espaços fechados em casa e em aplicações semelhantes, como por exemplo: na área da cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; em explorações agrícolas; de clientes em hotéis, motéis e outros ambientes domésticos semelhantes; em alojamentos com pequeno-almoço.
- até uma altitude até 4000 m acima do nível do mar.

1.4 Limitação do grupo de utilizadores

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas na utilização com segurança do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Manter crianças com menos de 3 anos e animais domésticos afastados do aparelho.

1.5 Instalação segura

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

Instalações indevidas são perigosas.

- Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.

- ▶ Ligar o aparelho a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada com ligação à terra corretamente instalada.
 - ▶ O sistema de ligação à terra da alimentação elétrica doméstica tem de estar corretamente instalado. A instalação tem de ter uma secção de canalização suficientemente grande.
 - ▶ Na utilização de um disjuntor de corrente de fuga usar apenas um tipo com o sinal .
 - ▶ Nunca alimentar o aparelho através de um comutador externo, p. ex., temporizador ou telecomando.
 - ▶ Nunca ligue o aparelho a um circuito de corrente que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de energia.
 - ▶ Se o aparelho for encastrado, a ficha do cabo tem de ser facilmente acessível ou se não for possível um acesso fácil, é tem de estar montado na instalação elétrica fixa um dispositivo de seccionamento em conformidade com as regras de instalação.
 - ▶ Assegurar que o cabo elétrico não fica entalado nem é danificado durante a instalação do aparelho.
- É perigoso se o cabo elétrico tiver um isolamento danificado.
- ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com componentes do aparelho quentes ou com fontes de calor.
 - ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com pontas afiadas ou arestas vivas.
 - ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico seja dobrado, esmagado ou modificado.

AVISO – Risco de incêndio!

A utilização de extensões do cabo de alimentação e de adaptadores não homologados é perigosa.

- ▶ Não utilize cabos de extensão ou tomadas múltiplas.
- ▶ Utilize exclusivamente adaptadores e cabos elétricos homologados pelo fabricante.
- ▶ Se o cabo elétrico for demasiado curto e não estiver disponível um cabo elétrico mais comprido, contacte um especialista em eletricidade para adaptar a instalação doméstica.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

O elevado peso do aparelho pode provocar lesões ao levantar.

- ▶ Não levante o aparelho sozinho.

⚠ AVISO – Risco de asfixia!

As crianças podem colocar o material de embalagem sobre a cabeça ou enrolar-se no mesmo e sufocar.

- ▶ Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com o material de embalagem.

⚠ CUIDADO – Risco de ferimentos!

Durante o funcionamento, o aparelho pode vibrar ou mover-se.

- ▶ Instale o aparelho sobre uma superfície limpa, plana e firme.
- ▶ Nivela o aparelho com os respetivos pés e um nível de bolha de ar.

Mangueiras e cabos elétricos mal colocados podem constituir perigo de tropeço.

- ▶ Coloque as mangueiras e os cabos elétricos de modo a excluir o perigo de tropeço.

Se o aparelho for movido, agarrando-se em partes ou componentes salientes como, por exemplo, a porta do aparelho, os componentes podem partir.

- ▶ Não mova o aparelho segurando nos componentes salientes.

⚠ CUIDADO – Risco de cortes!

As arestas vivas do aparelho podem causar cortes em caso de contacto.

- ▶ Não toque nas arestas vivas do aparelho.
- ▶ Utilize luvas de proteção para a instalação e o transporte do aparelho.

1.6 Utilização segura

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

Um aparelho ou um cabo elétrico danificados são objetos perigosos.

- ▶ Nunca opere um aparelho danificado.
- ▶ Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo elétrico. Remover o cabo elétrico sempre pela ficha.

- ▶ Se o aparelho estiver avariado, desligue a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro elétrico e feche a alimentação de gás.
 - ▶ Contacte o Serviço de Assistência Técnica. → *Página 43*
- A infiltração de humidade pode provocar um choque elétrico.
- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
 - ▶ Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
 - ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor, de alta pressão, mangueiras ou chuveiros para limpar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de danos para a saúde!

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ O aparelho não pode ser colocado por trás de uma porta trançável à chave, de uma porta de correr ou de uma porta com dobradiça no lado oposto ao do aparelho, que não permita a abertura completa do aparelho.
- ▶ Em caso de aparelhos fora de uso, retirar a ficha elétrica do cabo elétrico e, em seguida, separar o cabo elétrico e destruir a fechadura da porta do aparelho, de modo a que a porta deixe de fechar.

Ao centrifugar peças de roupa maiores e impermeáveis podem surgir desequilíbrios, dando origem a ferimentos.

- ▶ Não lave nem centrifuge no aparelho peças de roupa maiores e impermeáveis, tais como, cobertores ou capas de colchão.

⚠ AVISO – Risco de asfixia!

As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e sufocar.

- ▶ Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com peças pequenas.

⚠ AVISO – Risco de explosão!

Pó de carvão ou farinha no ambiente do aparelho pode provocar uma explosão.

- ▶ Manter o espaço circundante do aparelho limpo durante a operação.

⚠ AVISO – Risco de intoxicação!

A ingestão de detergentes e produtos de tratamento adicionais pode causar intoxicação.

- ▶ Em caso de ingestão por engano, consultar o médico.
- ▶ Guardar os detergentes e os produtos de tratamento adicionais fora do alcance das crianças.

⚠ AVISO – Risco de explosão!

Objetos facilmente inflamáveis, como isqueiros ou fósforos, podem incendiar-se durante a secagem.

- ▶ Antes da secagem tire todos os objetos facilmente inflamáveis dos bolsos das peças de vestuário.

Roupa não lavada pode incendiar-se durante a secagem.

- ▶ Não seque roupa suja neste aparelho.
 - ▶ Roupa suja com substâncias como, óleo alimentar, acetona, álcool, gasolina, querosene, tira-nódoas, terebintina, cera e removedor de cera, deve ser lavada com uma quantidade adicional de detergente e água quente antes de ser efetuada a sua secagem no aparelho.
 - ▶ Lave muito bem a roupa com água quente e detergente antes da secagem.
 - ▶ Não utilize o aparelho, se a roupa tiver sido previamente limpa com produtos químicos industriais.
- Se a roupa tiver sido pré-tratada com produtos de limpeza inflamáveis contendo solventes, poderá causar uma explosão no aparelho.
- ▶ Enxaguar muito bem a roupa pré-tratada com água antes da lavagem.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

No caso de cancelamento prematuro da secagem, a roupa não arrefecerá o suficiente e pode inflamar-se.

- ▶ Não terminar o programa de secagem prematuramente.
- ▶ No caso de cancelamento prematuro da secagem, retirar a roupa imediatamente e esticá-la.

⚠ CUIDADO – Risco de ferimentos!

Se subir ou trepar para cima do aparelho, a tampa poderá partir.

- ▶ Não suba nem trepe para cima do aparelho.

Se se utilizar a porta aberta como assento ou apoio, o aparelho pode tombar.

- ▶ Não usar a porta do aparelho como apoio ou assento.
 - ▶ Não colocar qualquer objeto na porta do aparelho.
- Tocar no tambor em rotação pode ferir as mãos.
- ▶ Aguardar que o tambor fique completamente imobilizado antes de introduzir as mãos dentro do aparelho.

⚠ CUIDADO – Risco de escaldadura!

A água de lavagem fica quente durante a lavagem a elevadas temperaturas.

- ▶ Não tocar na água de lavagem quente.

⚠ CUIDADO – Risco de queimaduras químicas!

Ao abrir a gaveta para detergente, o detergente e outros produtos de tratamento adicionais podem salpicar para fora do aparelho.

O contacto com os olhos ou com a pele pode causar irritações.

- ▶ Lavar bem os olhos ou a pele com água limpa em caso de contacto com o detergente ou o produto de tratamento adicional.
- ▶ Em caso de ingestão por engano, consultar o médico.
- ▶ Guardar os detergentes e os produtos de tratamento adicionais fora do alcance das crianças.

1.7 Limpeza e manutenção seguras

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ Nunca modificar o aparelho ou as características do aparelho.
- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

A penetração de humidade pode provocar choques elétricos.

- ▶ Antes da limpeza, retire a ficha da tomada ou o fusível da caixa de fusíveis.

- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor, de alta pressão, mangueiras ou chuveiros para limpar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

O uso de peças sobresselentes e acessórios não originais é perigoso.

- ▶ Usar apenas peças sobresselentes e acessórios originais do fabricante.

⚠ AVISO – Risco de intoxicação!

Ao utilizar-se produtos de limpeza contendo solventes podem ser gerados vapores tóxicos.

- ▶ Não utilizar produtos de limpeza contendo diluentes.

2 Evitar danos materiais

ATENÇÃO

Uma dosagem incorreta dos amaciadores, detergentes, produtos de tratamento adicionais e produtos de limpeza pode prejudicar o funcionamento do aparelho.

- ▶ Respeitar as recomendações de dosagem do fabricante.

Uma excedência da carga máxima prejudica o funcionamento do aparelho.

- ▶ Não ultrapasse e observe a carga máxima para cada programa.
→ *Página 24*

A espuma ou borracha alveolar pode desfazer-se ou derreter durante a secagem.

- ▶ Objetos como borracha alveolar (espuma de latex), toucas de banho, tecidos estanques à água, artigos e vestuário de borracha ou almofadas com almofadado de espuma de borracha não podem ser secos no aparelho.

O aparelho está protegido com dispositivos de segurança para transporte.

Os dispositivos de segurança para transporte não removidos podem provocar danos materiais e danos no aparelho.

- ▶ Retire e guarde todos os dispositivos de segurança de transporte antes da colocação em funcionamento.
- ▶ Antes de cada transporte, montar todos os dispositivos de segurança para transporte para evitar danos de transporte.

A ligação incorreta da mangueira de entrada de água pode provocar danos materiais.

- ▶ Aperte as uniões roscadas na entrada de água à mão.
- ▶ Ligue a mangueira de entrada de água diretamente à torneira, sem elementos de união adicionais, como adaptadores, prolongamentos ou válvulas.
- ▶ Assegure-se de que o diâmetro interior da torneira de água é de, pelo menos, 17 mm.
- ▶ Assegure-se de que o comprimento da rosca na ligação à torneira

de água é de, pelo menos, 10 mm.

Uma pressão de água demasiado baixa ou demasiado alta pode prejudicar o funcionamento do aparelho.

- ▶ Certifique-se de que a pressão da água no sistema de abastecimento de água é de 100 kPa (1 bar), no mínimo, e de 1000 kPa (10 bar), no máximo.
- ▶ Se a pressão da água exceder o valor máximo indicado, tem de ser instalada uma válvula redutora da pressão entre a ligação de água e o conjunto de mangueiras do aparelho.
- ▶ Não ligue o aparelho à torneira misturadora de um sistema de preparação de água quente sem pressão.

Mangueiras modificadas ou danificadas podem provocar danos materiais e no aparelho.

- ▶ Não permita, em caso algum, que as mangueiras sejam dobradas, modificadas ou cortadas.
- ▶ Apenas devem ser utilizados os tubos da água fornecidos ou tubos de substituição originais.
- ▶ Nunca reutilizar mangueiras usadas.

Uma utilização com água suja ou demasiado quente pode provocar danos materiais e danos no aparelho.

- ▶ Utilize o aparelho exclusivamente com água corrente fria.

Os produtos de limpeza inadequados podem danificar a superfície do aparelho.

- ▶ Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza com elevado teor de álcool.
- ▶ Não utilize esfregões de palha-d'aço ou esponjas abrasivas.

- ▶ Limpar o aparelho apenas com água e um pano macio e húmido.
- ▶ Remova de imediato todos os resíduos da lavagem, restos da névoa pulverizada ou quaisquer resíduos.

3 Proteção do meio ambiente e poupança

3.1 Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são ecológicos e reutilizáveis.

- ▶ Separar os componentes e eliminá-los de acordo com o tipo de material.

3.2 Poupança de energia e recursos

Se respeitar estas indicações, o seu aparelho irá consumir menos energia e água.

- Utilize programas a baixas temperaturas e com longos tempos de lavagem, e tire proveito da quantidade máxima de carga.
→ *Página 24*
- Doseie o detergente de acordo com o grau de sujidade da roupa.
- No caso de roupa com sujidade ligeira e normal, reduza a temperatura de lavagem.
- Caso a roupa deva ser seca posteriormente no aparelho, regule a velocidade máxima de centrifugação.

3.3 Modo de poupança de energia

Se não usar o aparelho durante um curto período de tempo, este comuta automaticamente para o modo de poupança de energia.

O modo de poupança de energia termina ao usar novamente o aparelho.

Se não operar o aparelho durante um longo período de tempo, este desliga-se.

4 Instalação e ligação

4.1 Desembalar o aparelho

ATENÇÃO

Objetos que permanecem no tambor e que não estão previstos para o funcionamento no aparelho podem causar danos materiais e no aparelho.

► Antes do funcionamento, remover estes objetos, bem como os acessórios do tambor.

1. Remover por completo o material de embalagem e as mangas de proteção do aparelho. → *Página 11*
2. Examinar o aparelho em relação a danos visíveis.
3. Abrir a porta. → *Página 30*
4. Retirar os acessórios do tambor.
5. Feche a porta.

4.2 Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar o aparelho, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.

ATENÇÃO

O funcionamento com acessórios incompletos ou defeituosos pode afetar a função do aparelho ou causar danos materiais e no aparelho.

- Não operar o aparelho com acessórios incompletos ou defeituosos.
- Substituir acessórios correspondentes antes do funcionamento do aparelho.
→ *"Acessórios", Página 28*

Nota: Foi executado um teste de funcionamento ao aparelho na fábrica. Isso pode produzir manchas de água

no aparelho, que serão removidas com a primeira lavagem.

O fornecimento é constituído por:

- Máquina de lavar e secar roupa
- Documentação de acompanhamento
- Dispositivos de segurança para transporte → *Página 14*
- Capas de cobertura
- Mangueira de entrada de água → *Página 18*
- Peças para a montagem → *Página 15*

4.3 Requisitos do local de instalação

⚠ AVISO

Risco de choque elétrico!

O aparelho tem peças sob tensão. O contacto com peças sob tensão é perigoso.

- Não colocar o aparelho a funcionar sem placa de cobertura.

ATENÇÃO

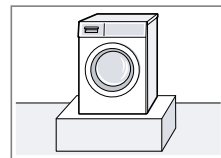
Água residual congelada no aparelho pode originar danos no aparelho.

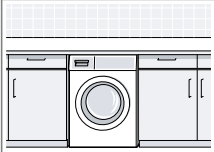
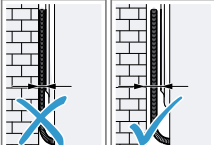
- Não instalar nem utilizar o aparelho em locais com risco de formação de gelo ou no exterior.

Se o aparelho for inclinado mais de 40°, pode verter água residual do aparelho e provocar danos materiais.

- Inclinarm o aparelho com cuidado.
- Transportar o aparelho na vertical.

Local de instalação	Requisitos
Base	Fixar o aparelho com patilhas de fixação.



Local de instalação	Requisitos
Revestimento em barrotes de madeira 	Instalar o aparelho sobre uma placa de madeira impermeabilizada (com 30 mm de espessura mínima) fixamente aparafusada ao chão.
Cozinha  Nota: A utilização de chapas deslizantes facilita a inserção do aparelho no nicho. Antes de inserir, humedeça as chapas deslizantes com uma mistura de água e detergente. Não utilize óleos ou gorduras. → "Acessórios", Página 28	Instalar o aparelho apenas por baixo de uma bancada, que esteja bem fixada aos armários vizinhos. Largura do nicho necessária: 60 cm.
Numa parede 	Não entalar nenhum cabo de alimentação nem mangueiras entre a parede e o aparelho.

4.4 Retirar as almofadas de espuma

Para evitar danos durante o transporte, o aparelho está protegido de fábrica com almofadas de espuma. Retire as almofadas de espuma antes de colocar o aparelho em funcionamento.

⚠ AVISO

Risco de ferimentos!

Ao inclinar o aparelho, este pode tombar.

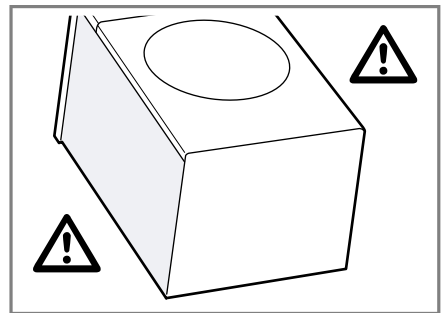
- ▶ Inclinar o aparelho com cuidado.
- ▶ Não inclinar o aparelho sozinho.

ATENÇÃO

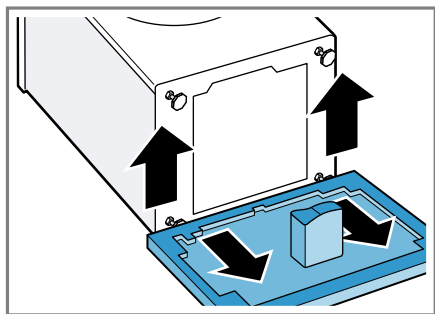
Uma espuma não removida pode causar danos no aparelho durante o funcionamento do mesmo.

- ▶ Retirar todas as almofadas de espuma antes da colocação em funcionamento.

1. Inclinar o aparelho para trás.



2. Retirar as almofadas de espuma do lado de baixo.



Não elimine as almofadas de espuma. Utilize as almofadas de espuma para um novo transporte do aparelho.

Nota: Para colocar as almofadas de espuma no aparelho para o transporte do mesmo, execute estes passos na sequência inversa.

4.5 Remover os dispositivos de segurança para transporte

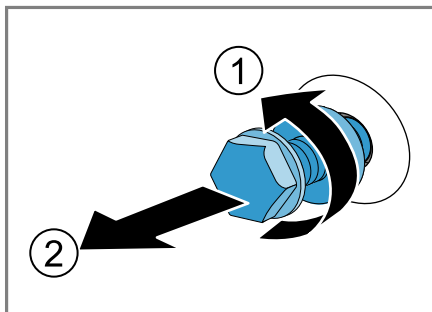
O aparelho está protegido com dispositivos de segurança para transporte na parte de trás.

Nota: Guarde os parafusos das proteções de transporte e as anilhas para um transporte posterior.

Requisito: As almofadas de espuma estão removidas. → *Página 13*

1. Retire a mangueira dos suportes.

2. Solte todos os parafusos das 4 proteções de transporte com uma chave tamanho 13 ① e retire-os ②.



3. Retire o cabo de alimentação do suporte.
4. Aplique as 4 capas de cobertura.

Nota: Para colocar os dispositivos de segurança para o transporte no aparelho, execute estes passos na sequência inversa.

4.6 Ferramentas para a montagem

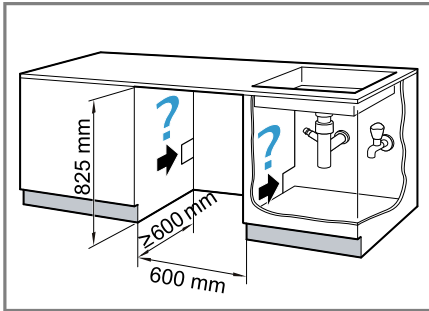
Para a montagem necessita das seguintes ferramentas:

- Nível de bolha de ar
- Chave de fendas tamanho 13
- Chave de fendas tamanho 17
- Broca Forstner com 38 mm de Ø
- Broca helicoidal com 2 mm de Ø
- Chave de fendas

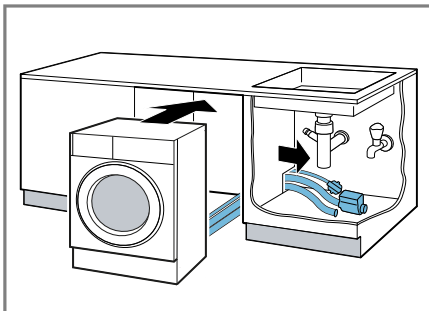
4.7 Montar o aparelho

Preparar o aparelho

1. Meça o nicho para montagem embutida.

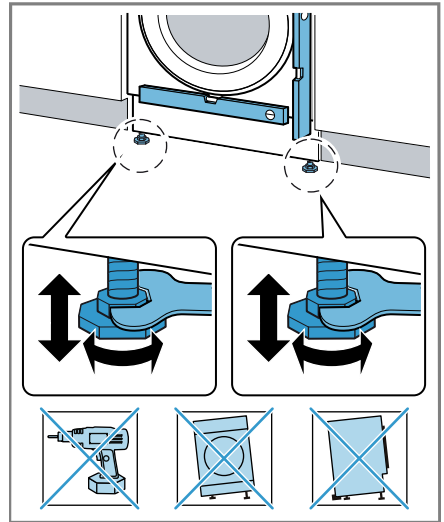


2. Instale o cabo de ligação à rede, bem como a mangueira de admissão e de escoamento de água.
3. Insira o aparelho e, ao mesmo tempo, reaperte o cabo de ligação à rede e a mangueira de admissão e de escoamento de água.



4. Ligue a mangueira de admissão de água. → *Página 18*

5. Ligue a mangueira de escoamento de água. → *Página 18*
6. Nivele o aparelho com um nível de bolha de ar.



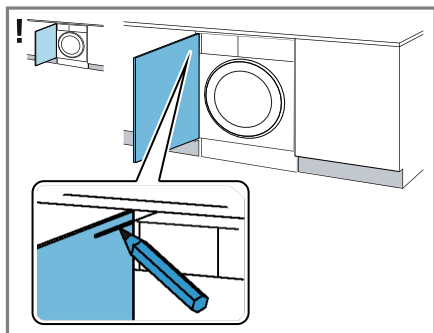
Montar a porta do móvel

Nota: Os elementos metálicos podem afetar o funcionamento do painel de comandos.

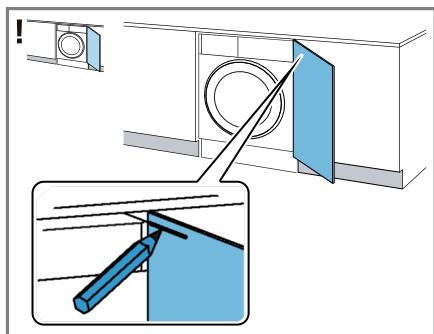
Não utilize portas do móvel com elementos metálicos na área do painel de comandos.

1. Encoste a porta do móvel ao aparelho, à altura pretendida, e assi-

nale a aresta superior do aparelho no interior da porta do móvel.



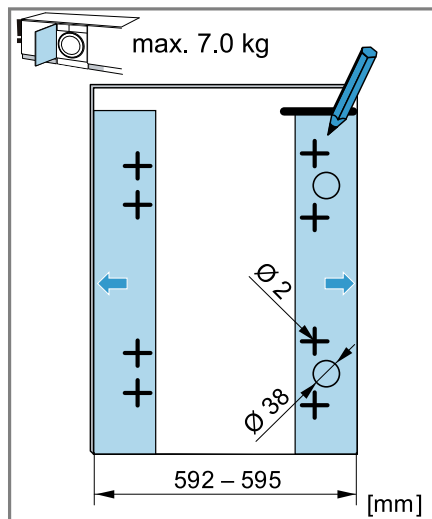
Marcação da aresta superior do aparelho com dobradiça à esquerda



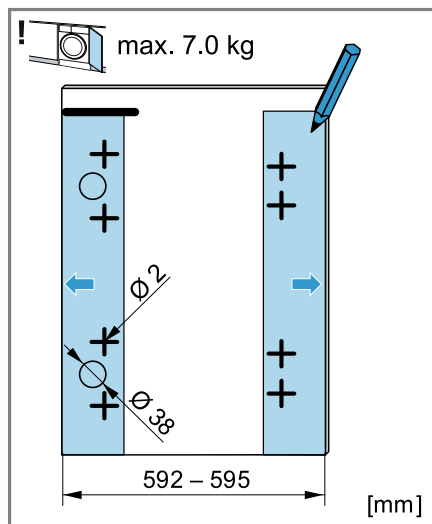
Marcação da aresta superior do aparelho com dobradiça à direita

2. Marcar os furos no interior da porta com ajuda do modelo em anexo.

- Coloque o modelo para os furos na marcação da aresta superior do aparelho.

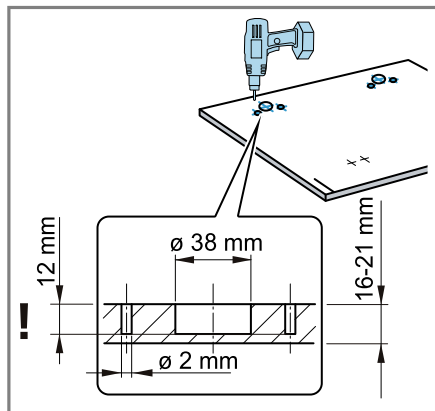


Marcação dos orifícios broqueados com dobradiça à esquerda

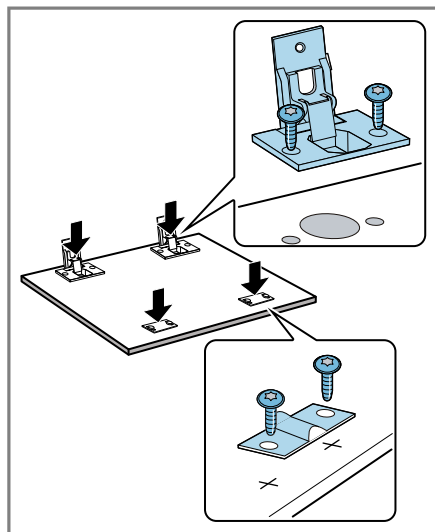


Marcação dos orifícios broqueados com dobradiça à direita

- 3.** Faça orifícios para as dobradiças nos locais previamente assinalados, utilizando uma broca Forstner com 38 mm de Ø. Faça orifícios para os parafusos nos locais previamente assinalados, utilizando uma broca helicoidal com 2 mm de Ø.

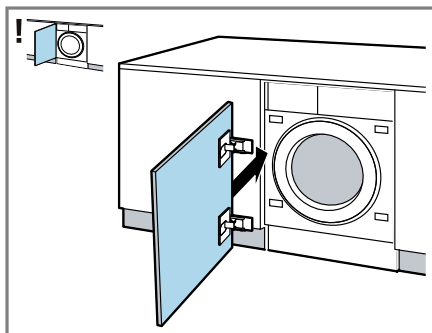


- 4.** Insira as dobradiças nos orifícios broqueados e aparafuse.

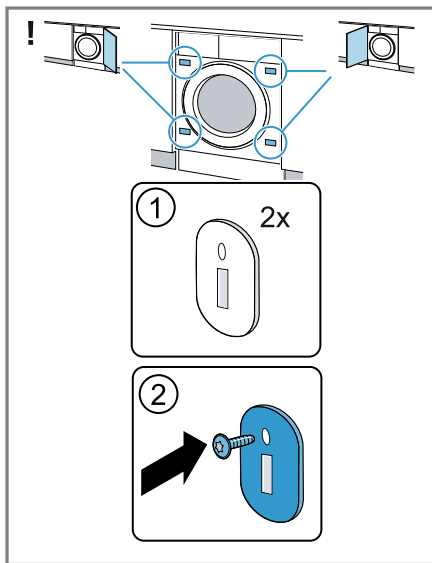


- 5.** Aparafuse as contraplacas dos fechos magnéticos.

- 6.** Montar a porta do móvel no aparelho.

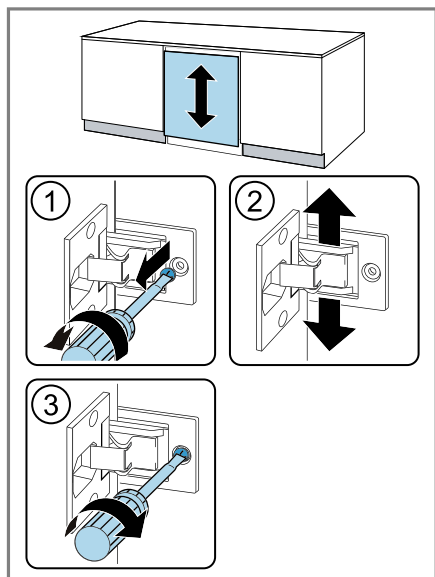


- 7.** Insira os fechos magnéticos no aparelho.

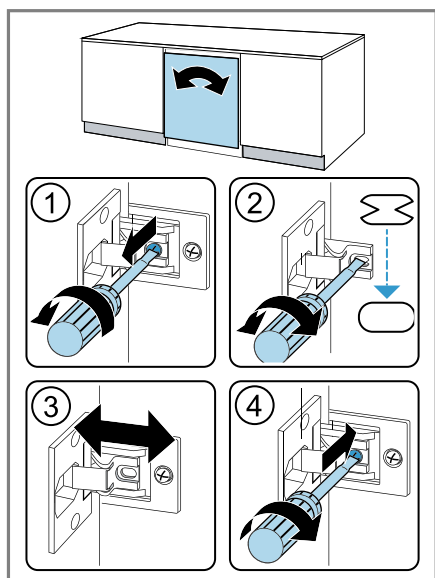


Alinhar a porta do móvel

Alinhar a porta do móvel na vertical



Alinhar a porta do móvel na horizontal



4.8 Conectar o aparelho

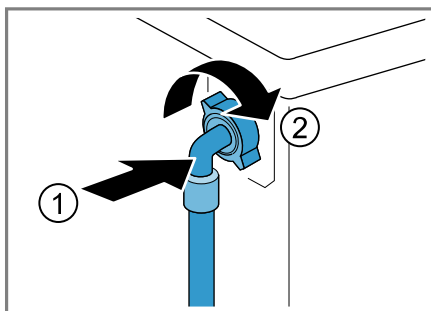
Ligar a mangueira de admissão de água

ATENÇÃO

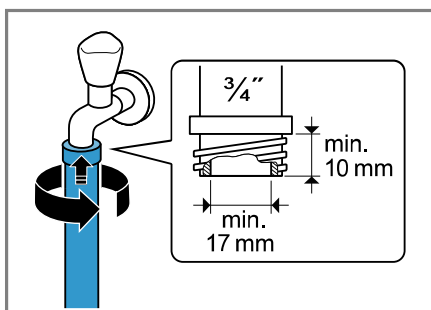
A ligação incorreta da mangueira de entrada de água pode provocar danos materiais.

► Aperte as uniões roscadas na entrada de água à mão.

1. Ligar a mangueira de entrada de água ao aparelho.



2. Ligar a mangueira de admissão de água à torneira de água (26,4 mm = 3/4").



3. Abra cuidadosamente a torneira da água, verificando se os pontos de união estão bem vedados.

Tipos de ligações de escoamento de água

As informações ajudam a ligar este aparelho ao escoamento de água.

ATENÇÃO

Durante a bombagem, mangueira de escoamento de água fica sob pressão e pode soltar-se do ponto de união instalado.

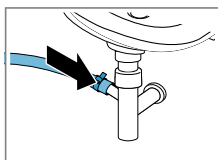
- ▶ Fixar a mangueira de escoamento de água contra desconexão involuntária.

Se o escoamento estiver obstruído ou tapado, a água residual acumulada para fluir de volta para o aparelho.

- ▶ Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que a água residual escoa rapidamente e elimine as obstruções.

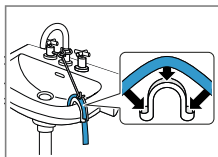
Nota: Para não exceder as alturas de bombagem do aparelho, não instale a mangueira de escoamento da água em ponto algum a menos de 60 cm e em ponto algum mais de 100 cm acima da superfície de instalação do aparelho.

Sifão



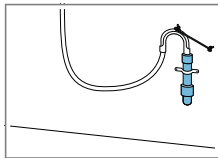
Fixe o ponto de união com uma braçadeira da mangueira (24-40 mm).

Lavatório



Fixe e imobilize uma mangueira de escoamento de água com um cotovelo.
→ "Acessórios",
Página 28

Tubo de plástico com manga de borracha



Fixe e imobilize uma mangueira de escoamento de água com um cotovelo.
→ "Acessórios",
Página 28

Ligação elétrica do aparelho

Nota: A sua instalação elétrica doméstica para este aparelho deve estar em conformidade com as normas legais locais e as normas de segurança e deve conter um disjuntor diferencial.

1. Ligue a ficha elétrica do cabo elétrico do aparelho a uma tomada na proximidade do aparelho.
Os dados de ligação do aparelho encontram-se nos Dados técnicos → *Página 45*.
2. Verifique o assentamento fixo da ficha elétrica.

5 Antes da primeira utilização

Prepare o aparelho para a utilização.

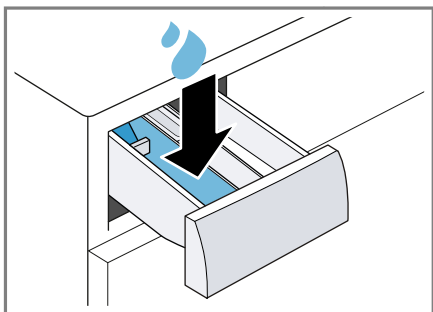
5.1 Iniciar ciclo de lavagem em vazio

O seu aparelho foi minuciosamente testado antes de sair da fábrica. Para eliminar possíveis restos de água, lave a primeira vez sem roupa.

1. Prima ①.
O processo de ligação demora alguns segundos.
2. Regule o programa **Limp. tambor**.
3. Feche a porta.
4. Abra a gaveta para detergente.

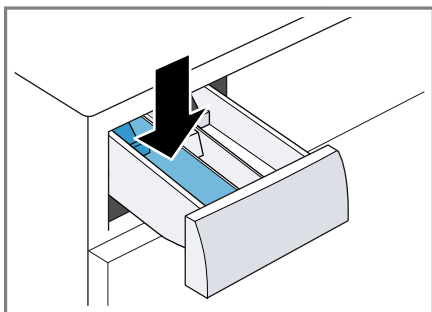
pt Antes da primeira utilização

5. Deitar aprox. 1 litro de água da torneira no compartimento II.



6. Introduza detergente convencional em pó com agentes branqueado-

res oxigenados no compartimento II.



Utilize apenas metade da quantidade de detergente recomendada pelo fabricante do detergente para sujidade leve, de modo a evitar a formação de espuma. Não utilize detergente para lã ou detergente para roupa delicada.

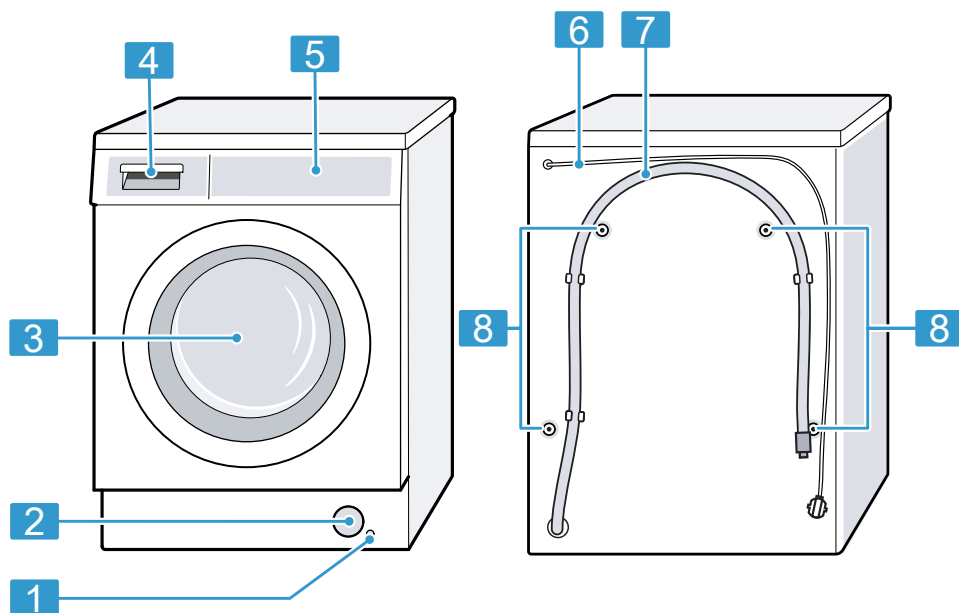
7. Feche a gaveta para detergente.
8. Inicie o programa. → *Página 31*
9. Iniciar o primeiro ciclo de lavagem ou premir ① para desligar o aparelho.

→ *"Operação base", Página 30*

6 Familiarização

6.1 Aparelho

Aqui encontra uma vista geral dos componentes do seu aparelho.



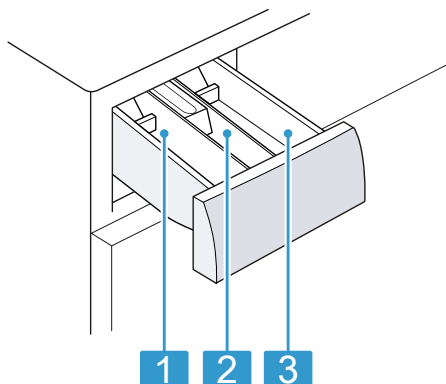
Consoante o tipo de aparelho, poderão divergir alguns detalhes da figura, p. ex., a cor e a forma.

1	Mangueira de esvaziamento → <i>Página 35</i>	5	Painel de comandos → <i>Página 22</i>
2	Porta de manutenção da bomba de escoamento → <i>Página 34</i>	6	Cabo de alimentação → <i>Página 19</i>
3	Porta → <i>Página 30</i>	7	Mangueira de escoamento de água → <i>Página 18</i>
4	Gaveta para detergente → <i>Página 21</i>	8	Dispositivos de segurança para transporte → <i>Página 14</i>

6.2 Gaveta para detergente

Nota: Observe as especificações dos fabricantes relativamente à utilização e dosagem dos detergentes e produ-

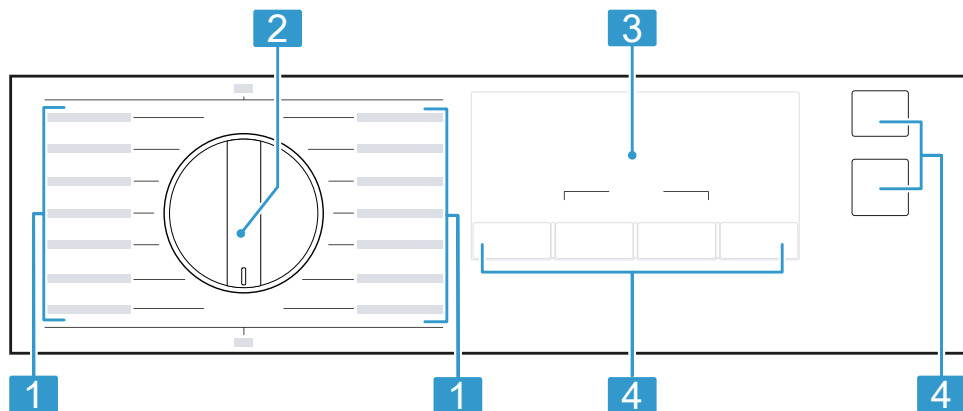
tos de tratamento e as especificações nas descrições do programa.



- 1 Compartimento II: detergente para a lavagem principal
- 2 Compartimento ⌘: amaciador
- 3 Compartimento I: detergente para a pré-lavagem

6.3 Painel de comandos

O painel de comandos permite regular todas as funções do seu aparelho e obter informações sobre o estado de operação.



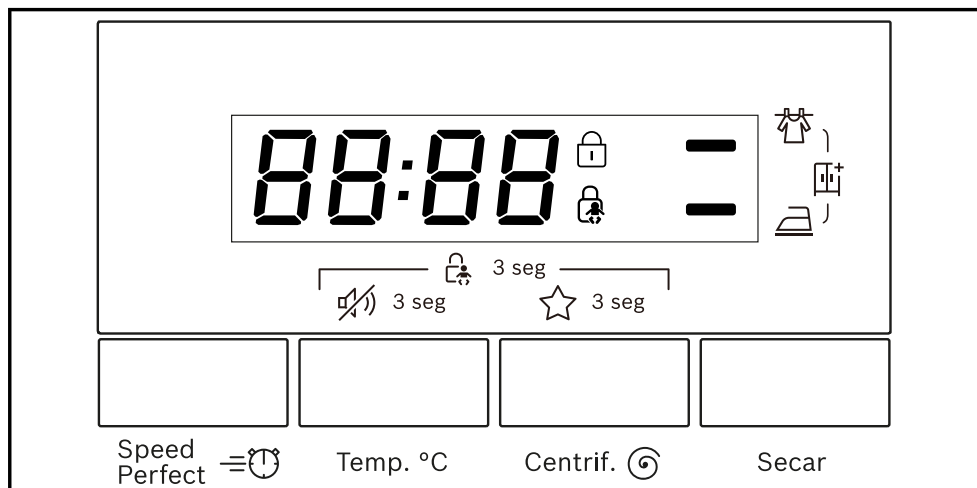
- 1 Programas → *Página 24*
- 2 Seletor de programas → *Página 30*

- 3 Visor → *Página 22*
- 4 Teclas → *Página 24*

7 Visor

No visor são apresentados os valores de regulação atuais, as opções possíveis ou textos informativos.

Consoante o estado do programa, o visor apresenta algumas indicações na zona 88:88, p. ex., End.



Exemplo de indicação no display

Indicação	Descrição
0:40 ¹	Duração previsível do programa ou tempo restante do programa em horas e minutos.
10h ¹	Hora de conclusão do programa
00:00 - 1400	Velocidade de centrifugação regulada em r.p.m. → <i>Página 24</i> 00:00 : sem centrifugação, apenas escoamento
0 - 90	Temperatura regulada em °C. → <i>Página 24</i> 0 (frio)
End	Estado do programa: fim do programa
	- aceso: o fecho de segurança para crianças está ativado. - pisca: o fecho de segurança para crianças está ativado e o aparelho foi operado. → <i>Página 33</i>
	O objetivo de secagem está ativado. → <i>Página 32</i>
	O objetivo de secagem está ativado. → <i>Página 32</i>
	O objetivo de secagem está ativado. → <i>Página 32</i>
	- aceso: a porta está trancada e não pode ser aberta. - desligado: a porta está destrancada e pode ser aberta.

¹ Exemplo

8 Teclas

A seleção e a alteração das regulações dos programas depende do programa regulado e do estado do programa.

Tecla	Descrição
ⓘ	Ligar ou desligar o aparelho.
Temp. °C	Adaptar a temperatura.
Centrif. Ⓢ	Ajustar a velocidade de centrifugação ou desativar a centrifugação. Com a seleção 00:00 a água é escoada e a centrifugação desativada. A roupa permanece molhada no tambor.
▷	Iniciar ou colocar o programa em pausa.
Speed Perfect ⇌Ⓢ	Ativar ou desativar a duração encurtada do programa. Nota: O consumo de energia aumenta. No entanto, isso não influencia o resultado de lavagem.
🔒 3 seg	Ativar ou desativar o fecho de segurança para crianças. → <i>Página 33</i>
☆ 3 seg	Guarde as suas regulações de programa individuais. → <i>Página 30</i>
⌂ 3 seg	Se pressionar a tecla aprox. 3 segundos, pode ativar ou desativar os sinais de comando e de aviso.
Secar	Ativar, desativar a lavagem com secagem posterior ou alterar o objetivo de secagem. → <i>Página 32</i>

9 Programas

Nota: As etiquetas de limpeza e conservação da roupa dão informações adicionais para a seleção do programa.

→ "*Indicações de limpeza e conservação nas etiquetas*", *Página 29*

Programa	Descrição	carga de roupa máx. (kg) Lavar	carga máx. (kg) Secar
Algodón Algodão ☀	Lavar tecidos resistentes de algodão e linho.	8,0 5,0 ¹	5,0

¹ Speed Perfect ⇌Ⓢ ativado

Programa	Descrição	carga de roupa máx. (kg) Lavar	carga máx. (kg) Secar
	Também indicado como programa de curta duração para roupa com sujidade normal, se ativar Speed Perfect . Regulação do programa: ■ máx. 90 °C ■ máx. 1400 rpm		
Eco 40-60	Lavar tecidos de algodão e linho. Nota: Os tecidos que, de acordo com o símbolo de cuidados, podem ser lavados a uma temperatura entre 40 °C  e 60 °C , podem ser lavados em conjunto. O efeito de lavagem corresponde à melhor classe de eficiência de lavagem possível segundo as especificações legais. Para este programa, a temperatura de lavagem é automaticamente ajustada em função da carga, de modo a obter uma eficiência energética ideal, com o melhor efeito de lavagem possível. A temperatura de lavagem não pode ser alterada. A velocidade de centrifugação é de, no máximo, 1400 rpm.	8,0	– ¹
Lavar & Secar 	Lavar e secar tecidos de algodão e linho. Nota: Os tecidos que, de acordo com o símbolo de cuidados, podem ser lavados a uma temperatura entre 40 °C  e 60 °C , podem ser lavados em conjunto. O efeito de lavagem corresponde à melhor classe de eficiência de lavagem possível segundo as especificações legais. Para este programa, a temperatura de lavagem é automaticamente ajustada em função da carga, de modo a obter uma eficiência energética ideal, com o melhor efeito de lavagem possível. A temperatura de lavagem não pode ser alterada.	5,0	5,0

¹ Secagem não é possível

Programa	Descrição	carga de roupa máx. (kg) Lavar	carga máx. (kg) Secar
	A velocidade de centrifugação é de, no máximo, 1400 rpm.		
Sintéticos ☀	Lavar tecidos de fibras sintéticas. Regulação do programa: ▪ máx. 60 °C ▪ máx. 1200 rpm	4,0	2,5
Mix ☀	Lavar tecidos de algodão, linho e fibras sintéticas. Indicado para roupa pouco suja. Regulação do programa: ▪ máx. 90 °C ▪ máx. 1400 rpm	4,0	4,0
Delicado/Se-da	Lavar tecidos delicados e laváveis de seda, viscose e fibras sintéticas. Utilize um detergente para tecidos delicados ou seda. Nota: Lave peças de roupa mais delicadas ou com colchetes, ilhós ou ganchos no interior do saco de rede. Regulação do programa: ▪ máx. 30 °C ▪ máx. 800 rpm	2,0	– ¹
Lavado a ma-no/Lana 🧶	Lavar tecidos de lã ou com percentagem de lã laváveis à mão ou na máquina. Para evitar o encolhimento da roupa, o tambor move os tecidos de forma delicada e com pausas longas. Utilize um detergente para lãs. Regulação do programa: ▪ máx. 30 °C ▪ máx. 800 rpm	2,0	– ¹
🧺/🕒	Enxaguamento com subsequente centrifugação e escoamento da água. Regulação do programa: máx. 1400 rpm	–	–
🕒/🧺	Centrifugação e escoamento da água.	–	–

¹ Secagem não é possível

Programa	Descrição	carga de roupa máx. (kg) Lavar	carga máx. (kg) Secar
	Regulação do programa: máx. 1400 rpm		
Memoria/Memória	Regule o seu programa guardado com regulações de programa individuais.	–	–
☀ Higiene 65°	Lavar tecidos resistentes de algodão e linho. Indicado para pessoas que sofrem de alergias e em caso de elevados requisitos de higiene. Nota: Quando a temperatura regulada é atingida, permanece constante durante todo o processo de lavagem. Regulação do programa: ■ máx. 60 °C ■ máx. 1400 rpm	4,0	4,0
Limp. tambor	Limpeza e manutenção do tambor. → <i>Página 33</i> Selecione o programa nos seguintes casos: ■ antes da primeira utilização ■ com lavagem frequente a 40 °C e temperaturas inferiores ■ após um longo período de ausência Utilize detergentes em pó com agentes branqueadores oxigenados. Deite o detergente em pó com agentes branqueadores oxigenados no compartimento II para a lavagem principal. → <i>Página 21</i> Reduza para metade a quantidade de detergente, para evitar a formação de espuma. Não utilize amaciador. Não utilize detergentes para lãs, roupa delicada nem detergentes líquidos.	– ¹	– ²
☀ Secar suave/ Secagem delicada	Secar tecidos de fibras sintéticas. Programa delicado a baixas temperaturas para tecidos delicados.	– ¹	2,5

¹ Lavagem não é possível

² Secagem não é possível

Programa	Descrição	carga de roupa máx. (kg) Lavar	carga máx. (kg) Secar
☀ Secar intensivo/ Secagem intensiva	Secar tecidos de algodão e linho. Programa intensivo a temperaturas para tecidos resistentes.	– ¹	5,0
Hygiene Care ☀	Pré-tratar higienicamente tecidos delicados. Os tecidos são pré-tratados com vapor até 65 °C para matar as bactérias. Depois de os tecidos terem sido pré-tratados, são lavados a baixas temperaturas. Regulação do programa: ■ máx. 90 °C ■ máx. 1400 rpm	4,0	4,0
☀ Rápido 15' Lavar & Secar 60'	Lavar tecidos de algodão, linho e fibras sintéticas. Programa curto para pequenos lotes de roupa pouco suja. Nota: Se depois da lavagem também deseja secar os tecidos, prima Secar. Regulação do programa: ■ máx. 30 °C ■ máx. 800 rpm	2,0	1,0

10 Acessórios

Utilize acessórios originais. Estes foram especialmente concebidos para o seu aparelho.

	Utilização	Referência
Tubo curvo	Fixar a mangueira de escoamento de água.	00655300
Chapas de deslize	Facilita a inserção do aparelho no nicho para montagem embutida.	00661827

¹ Lavagem não é possível

11 Roupa

11.1 Preparar a roupa

⚠ AVISO

Risco de explosão!

Enchimentos de poliamida, poliéster, polietileno, polipropileno ou polistireno podem sair das aberturas em peças de roupa, podendo fundir durante a secagem e causar uma explosão no aparelho.

- ▶ Não deve secar peças de roupa com enchimentos de poliamida, poliéster, polietileno, polipropileno ou polistireno no aparelho.

ATENÇÃO

Objetos deixados na roupa podem danificar a roupa e o tambor.

- ▶ Antes da operação, tire todos os objetos dos bolsos.

Nota

Se preparar a sua roupa, protege o aparelho e os tecidos.

- Escove terra e areia
- Separe a roupa por cor e tecido, nessa altura, preste atenção à etiqueta de conservação
- fechar fechos de correr, fechos de velcro, colchetes e ilhós
- Ate os cintos de tecido, fitas de tecido e cordões
- Remova roletes e fitas de chumbo das cortinas
- Lave peças de roupa pequenas ou delicadas no interior do saco de rede
- lavar peças de roupa pequenas com peças de roupa grandes
- Lave de imediato roupa com nós ainda frescas
- Trate previamente a roupa com nós secas e lavar várias vezes
- Coloque a roupa desdobrada no tambor

- Torcer a roupa antes da secagem
- Enxague várias vezes a roupa pré-tratada com lixívia branqueadora antes de a colocar no tambor

11.2 Indicações de limpeza e conservação nas etiquetas

Etiquetas de lavagem

Símbolo	Programa recomendado
	Algodão (normal)
	Roupa de tratamento fácil (delicada)
	Delicada / seda para lavagem à mão (particularmente suave)
	Lã (lavagem manual)
	(não lavável na máquina de lavar roupa)

Etiquetas de secagem

Símbolo	Tecidos
	tecidos resistentes de algodão, linho, p. ex., toa-lhas, roupa de cama, roupa interior
	tecidos sensíveis de fibras sintéticas, tecidos mistos, tecidos delicados, p. ex., vestuário funcional, camisas
	Não secar tecidos de seda, nylon, não permeáveis ao ar e com borracha, cortinas sintéticas no secador

12 Detergentes e produtos de tratamento adicionais

Com a seleção e a utilização corretas de detergentes e produtos de tratamento protege o seu aparelho e a sua roupa.

Encontra indicações do fabricante relativas à utilização e à dosagem na embalagem.

Notas

- no caso detergentes líquidos, utilizar apenas detergentes líquidos que fluam facilmente
- não misturar diferentes detergentes líquidos
- não misturar o detergente e o amaciador
- não utilizar produtos sobrepostos ou muito espessos
- Não utilize produtos que contenham solventes, que sejam corrosivos ou libertem gases
- não utilizar lixívia branqueadora
- Use raramente agente de coloração, visto que o sal de fixação poderá danificar o aço inoxidável
- Utilizar panos para recolher tinta e sujidade apenas no saco de rede
- não utilizar produtos descolorantes no aparelho

13 Operação base

13.1 Ligar o aparelho

Requisito: O aparelho está corretamente instalado e ligado.

→ *Página 12*

- Prima ①.

O processo de ligação demora alguns segundos.

13.2 Regular um programa

1. Rode o seletor de programas e regule o programa desejado. Rode o seletor de programas e regule o programa desejado. → *Página 24*
2. É possível adaptar as regulações do programa. → *Página 24*
As regulações não são guardadas de modo permanente para o programa.

13.3 Guardar regulações do programa

Pode guardar as suas regulações de programa individuais como favorito.

Requisito: Um programa está regulado. → *Página 30*

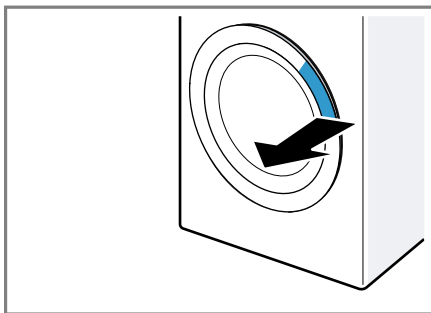
- Prima ☆ **3 seg** durante cerca de 3 segundos.

Para aceder ao programa guardado, regule o programa **Memória/Memória**.

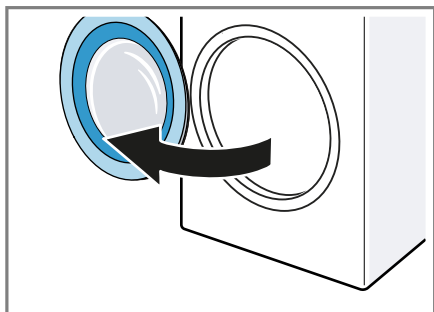
Nota: Para substituir o programa guardado, repita os passos.

13.4 Abrir a porta

1. Segure por baixo do puxador da porta e puxe pela porta.



2. Abrir a porta.



13.5 Introduzir a roupa

Nota: Para evitar a formação de vincos, tenha em atenção a carga máxima dos programas. → *Página 24*

Requisitos

- A roupa está preparada e separada. → *Página 29*
 - O tambor está vazio.
1. Abrir a porta. → *Página 30*
 2. Coloque a roupa no tambor.
 3. Feche a porta.
Certifique-se de que não fica presa roupa na porta.

13.6 Deitar detergente e produto de tratamento adicional

Nota: Observe as indicações relativas ao detergente e produto de tratamento adicional → *Página 30*.

1. Abra a gaveta para detergente.
2. Coloque o detergente.
→ *"Gaveta para detergente", Página 21*
3. É possível deitar o produto de tratamento adicional.
4. Feche a gaveta para detergente.

13.7 Iniciar o programa

Requisitos

- Um programa está regulado.
→ *Página 30*

- A porta está fechada.
- ▶ Prima **▷II**.
- ✓ O visor mostra a duração do programa ou a hora de conclusão do programa.
- ✓ Após o fim do programa, o visor indica: "End".

13.8 Manter roupa na água

Nota: Para demolhar não é necessário detergente adicional. O aparelho utiliza o detergente injetado para demolhar e lavar.

Requisitos

- A roupa está carregada.
→ *Página 31*
 - O programa está iniciado.
→ *Página 31*
1. Aprox. 10 minutos após o início do programa, prima **▷II**.
O programa entra em pausa e a roupa pode demolhar.
 2. Após o tempo de demolha pretendido, prima **▷II**.

13.9 Colocar +Carga

Após o início do programa, pode retirar ou colocar roupa consoante o estado do programa.

1. Prima **⓪**.
- ✓ O aparelho desliga-se.
2. Ligue o aparelho. → *Página 30*
Para abrir a porta, aguarde cerca de 1 minuto.
Nota: Caso pretenda colocar mais roupa, observe as indicações no visor. → *Página 23*
3. Abrir a porta. → *Página 30*
4. Coloque mais roupa ou retire-a.
5. Feche a porta.
6. Inicie o programa. → *Página 31*

13.10 Cancelar programa de lavagem

1. Prima ①.
- ✓ O aparelho desliga-se.
2. Ligue o aparelho. → *Página 30*
Para abrir a porta, aguarde cerca de 1 minuto.
3. Abra a porta. → *Página 30*
Em caso de temperatura elevada e nível de água elevado, a porta do aparelho permanece trancada por razões de segurança.
 - Em caso de temperatura elevada, inicie o programa /⑥.
 - Em caso de nível de água elevado, inicie o programa ⑥/⑦ ou ajuste um programa adequado para escoar. → *Página 24*
4. Retire a roupa. → *Página 32*

13.11 Interromper programa de secagem

Nota: O processo de arrefecimento arrefece a roupa antes do final do programa, para evitar que a roupa fique danificada.
Não interrompa o programa e aguarde pela abertura do sistema de bloqueio da porta.
Se interromper o programa, abra a porta com cuidado e deixe escapar o ar quente. Retire a roupa e estenda as peças de roupa para arrefecerem.

1. Prima ①.
- ✓ O aparelho desliga-se.
2. Ligue o aparelho. → *Página 30*
Para abrir a porta, aguarde cerca de 1 minuto.

13.12 Retirar a roupa

1. Abra a porta. → *Página 30*
2. Retire a roupa do tambor.

13.13 Desligar o aparelho

1. Prima ①.

2. Fechar a torneira da água.
3. Limpar a manga de borracha.
→ *Página 37*

Nota: Deixe a porta do aparelho e a gaveta do detergente abertas para que sequem.

14 Objetivo de secagem

Nalguns programas está predefinido um objetivo de secagem. O objetivo de secagem estabelece quão seca ou húmida está a sua roupa após o final do programa.

Objetivo de secagem	Descrição
= (Ⅲ)	Para roupa normal, com uma camada.
- (Ⅱ)	A roupa só é secada ligeiramente. Para evitar vincos, estenda a roupa.
- (Ⅰ)	Para roupa normal, com uma camada. A roupa ainda está ligeiramente húmida no final do programa. Para evitar vincos, passe a roupa a ferro ou estenda-a.

14.1 Alterar objetivo de secagem

Pode alterar o objetivo de secagem para alguns programas, para que a sua roupa fique mais seca ou mais húmida.

1. Regule um programa para lavagem e secagem ou para secagem.
→ *Página 24*
- ✓ O visor exibe o objetivo de secagem predefinido.

2. Prima **Secar** as vezes necessárias até que o visor exiba o objetivo de secagem pretendido.

15 Fecho de segurança para crianças

Bloquear o aparelho contra uma operação involuntária nos comandos.

15.1 Ativar fecho de segurança para crianças

- ▶ Prima as duas teclas  **3 seg** durante cerca de 3 segundos.
- ✓ "CL" pisca no visor durante a ativação.
- ✓ O visor exibe .
- ✓ Os comandos estão bloqueados.
- ✓ O fecho de segurança para crianças permanece ativado mesmo depois de desligar o aparelho e em caso de falha de energia.

15.2 Desativar o fecho de segurança para crianças

Requisito: Para desativar o fecho de segurança para crianças, o aparelho tem de estar ligado.

- ▶ Prima as duas teclas  **3 seg** durante cerca de 3 segundos.
- ✓ No visor apaga-se .

16 Limpeza e manutenção

ATENÇÃO

Objetos duros, afiados ou ásperos podem danificar o aparelho.

- ▶ Não utilizar objetos duros ou afiados, produtos abrasivos ou palha de aço para a limpeza.
- ▶ Limpe o aparelho apenas com água e um pano macio.

16.1 Limpe o tambor e limpe o cotão

Limpe o tambor depois de realizar 20 lavagens a uma temperatura igual ou inferior a 40°C ou se não tiver utilizado o aparelho durante muito tempo. No entanto, deverá limpá-lo no mínimo uma vez por ano. Limpe também o tambor se encontrar cotão na roupa após a secagem.

CUIDADO

Risco de ferimentos!

A lavagem permanente a baixas temperaturas e uma ventilação deficiente do aparelho podem danificar o tambor e causar ferimentos.

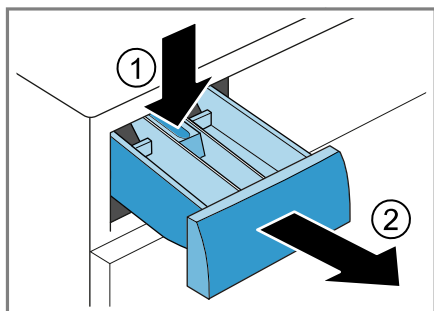
- ▶ Executar regularmente um programa para limpeza do tambor ou lavar a temperaturas de, no mínimo, 60 °C.
 - ▶ Deixar secar o aparelho após cada utilização com a porta e a gaveta para detergente abertas.
 - ▶ Execute o programa **Limp. tambor** sem roupa com um detergente convencional em pó com agentes branqueadores oxigenados ou um produto de limpeza para conservação do interior do aparelho.
- Nota:** Caso pretenda limpar apenas o cotão, pode prescindir do detergente convencional em pó ou do produto de limpeza.

16.2 Limpar a gaveta para detergente

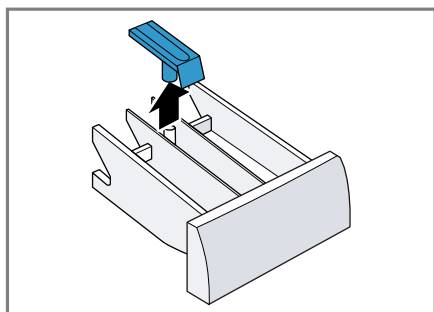
Nota: Faça a leitura do código QR para visualizar uma animação do processo.



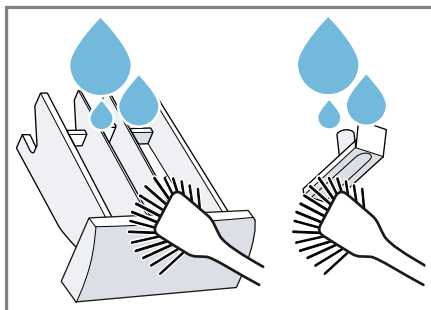
1. Abra a gaveta para detergente.
2. Pressionar a peça de doseamento para baixo e remover a gaveta para detergente.



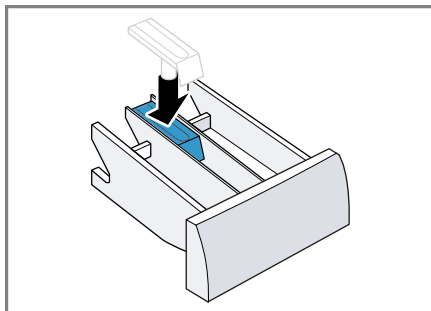
3. Extrair a peça de doseamento de baixo para cima.



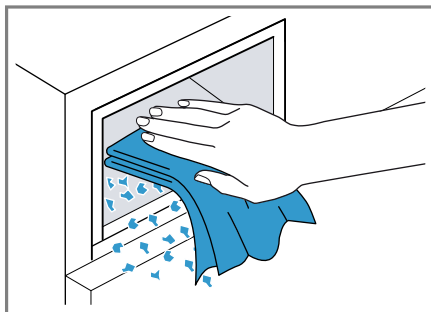
4. Lavar a gaveta para detergente e a peça de doseamento com água e uma escova e secar bem.



5. Inserir e encaixar a peça de doseamento.



6. Limpar a abertura da gaveta para detergente.



7. Feche a gaveta para detergente.

16.3 Limpar a bomba de escoamento

Limpe a bomba de escoamento regularmente, no mínimo, uma vez por

ano, e também em caso de avarias, p. ex., obstruções ou ruídos de batida.

Nota: Faça a leitura do código QR para visualizar uma animação do processo.

Antes de iniciar a animação, respeite as seguintes indicações de segurança.



Esvaziar bomba de escoamento

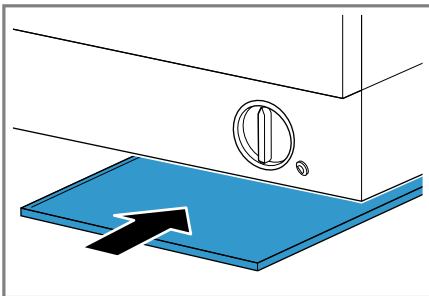
⚠ CUIDADO

Risco de escaldadura!

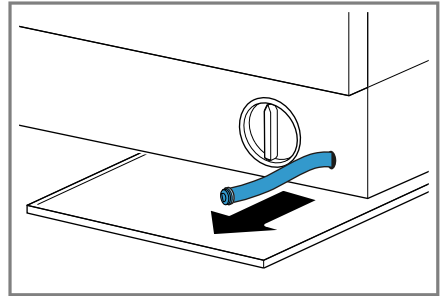
A água de lavagem fica quente durante a lavagem a elevadas temperaturas.

► Não tocar na água de lavagem quente.

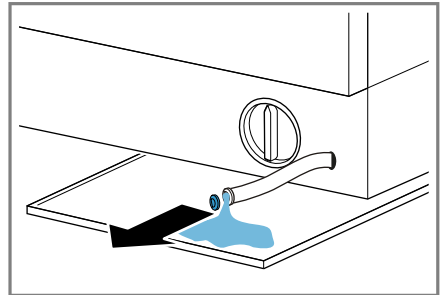
1. Feche a torneira da água.
2. Desligue o aparelho. → *Página 32*
3. Desligue a ficha do aparelho da fonte de alimentação.
4. Retirar o rodapé.
5. Para escoar a água de lavagem, coloque um recipiente adequado por baixo da abertura.



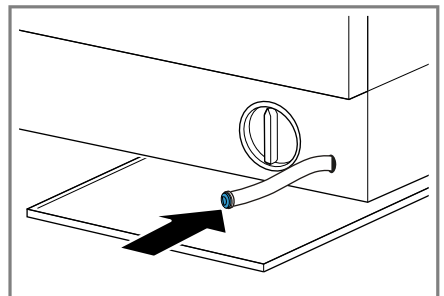
6. Puxar a mangueira de esvaziamento para fora do aparelho.



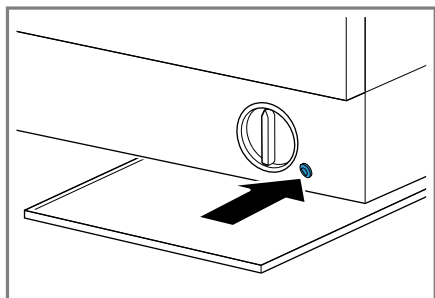
7. Retirar a tampa de fecho e deixar a água de lavagem escoar por completo para o recipiente.



8. Enfiar a tampa de fecho na mangueira de esvaziamento.



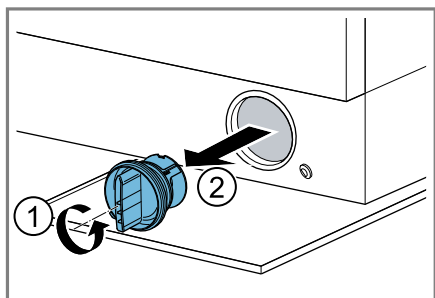
9. Inserir a mangueira de esvaziamento no aparelho.



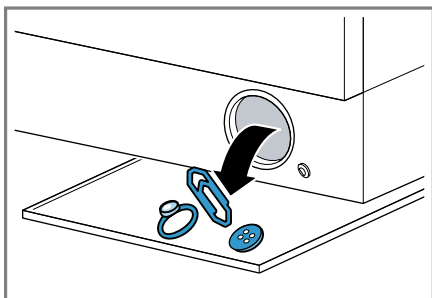
Limpar a bomba de escoamento

Requisito: A bomba de escoamento está vazia.

1. Como ainda pode existir água residual na bomba de escoamento, desenrosque a tampa da bomba com cuidado ① e retire-a ②.
 - O elemento filtrante pode ficar preso na carcaça da bomba devido a sujidades. Solte as sujidades e retire o elemento filtrante.

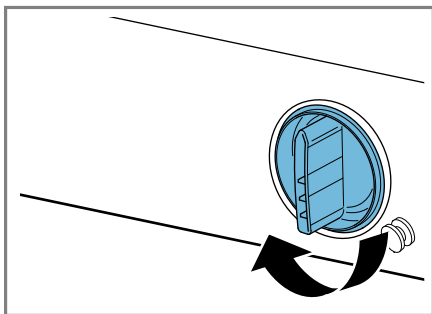


2. Limpe o interior, a rosca da tampa da bomba e a carcaça da bomba.



Panos para recolher tinta e sujidade podem bloquear a bomba de escoamento. Utilize panos para recolher tinta e sujidade apenas no saco de rede.

3. Assegure-se de que a roda de pás da bomba de escoamento se deixa girar.
4. Coloque a tampa da bomba e aperte-a até ao batente.



5. Esvaziar o recipiente com a água de lavagem.
6. Monte o rodapé.

Antes da lavagem seguinte

Para evitar que na próxima lavagem escorra detergente não utilizado para o esgoto, execute um programa adequado para o escoamento, depois de ter esvaziado a bomba de escoamento.

1. Abra a torneira da água.
2. Ligar a ficha à tomada.

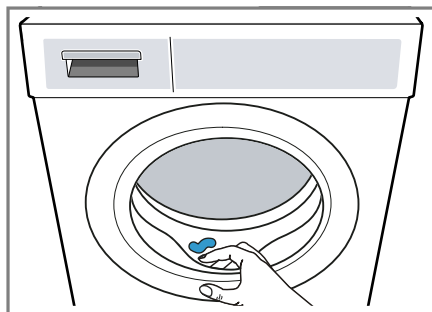
3. Ligue o aparelho.
4. Deite um litro de água no compartimento II.
5. Selecione um programa adequado para escoamento. → *Página 24*

16.4 Limpar a manga de borracha

Limpe regularmente a manga de borracha.

1. Abrir a porta. → *Página 30*

2. Remova corpos estranhos e algodão da manga de borracha.



3. Limpe a manga de borracha externa e internamente com um pano húmido e seque.

17 Eliminar falhas

Pequenas anomalias no aparelho podem ser eliminadas pelo próprio utilizador. Antes de contactar a Assistência técnica, consulte as informações sobre a eliminação de anomalias. Isto permite evitar custos desnecessários.

⚠ AVISO

Risco de choque elétrico!

Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ Nunca modificar o aparelho ou as características do aparelho.
- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

Avaria	Causa e resolução de problemas
E:21 A água de lavagem não é escoada.	A mangueira de escoamento da água está ligada a uma altura demasiado elevada, está vincada, entalada ou foi estendida de forma não permitida. ▶ Verifique a instalação da mangueira de escoamento da água. → <i>Página 18</i>
	Tubo de descarga ou mangueira de escoamento da água obstruído(a). ▶ Limpe o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água.

Avaria	Causa e resolução de problemas
E:21 A água de lavagem não é escoada.	A bomba de escoamento está obstruída ou a tampa da bomba não está corretamente instalada. ▶ Verifique se a tampa da bomba está corretamente instalada. → <i>Página 34</i> ▶ Limpe a bomba de escoamento. → <i>Página 34</i> A dose de detergente é demasiado alta. ▶ No próximo ciclo de lavagem com a mesma carga, reduza a quantidade de detergente.
E:10	A torneira da água está fechada. ▶ Abra a torneira da água. A mangueira de admissão de água está dobrada ou entalada. ▶ Verifique a instalação da mangueira de entrada de água. → <i>Página 18</i> Os filtros de rede na admissão de água estão entupidos. ▶ Limpe os filtros de rede na entrada de água. Faça a leitura do código QR para visualizar uma animação do processo. 
Todos os outros códigos de falha.	Falha de funcionamento 1. Reinicie o aparelho. 2. Se a avaria voltar a surgir, desligue o aparelho, no mínimo durante 30 segundos, da fonte de alimentação. Retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor na quadro elétrico. 3. Se a avaria persistir, contacte o Serviço de Assistência Técnica. → <i>Página 43</i> No contacto deve indicar com precisão a mensagem de erro. Se possível, documente a avaria com fotos e vídeos.
Forte formação de espuma.	A dose de detergente é demasiado alta. ▶ Misture uma colher de sopa de amaciador com 0,5 litros de água e deite a mistura no compartimento II (exceto no caso de microfibras, roupa desportiva e edredons). ▶ No próximo ciclo de lavagem com a mesma carga, reduza a quantidade de detergente.

Avaria	Causa e resolução de problemas
"CL" pisca.	O fecho de segurança para crianças está ativado. ► Desative o fecho de segurança para crianças. → <i>Página 33</i>
O programa não inicia.	O fecho de segurança para crianças está ativado. ► Desative o fecho de segurança para crianças. → <i>Página 33</i>
O programa está em pausa ou cancelado, mas a porta não se deixa abrir.	A temperatura é demasiado alta. ► Inicie o programa /° ou aguarde que a temperatura desça. O nível da água é demasiado elevado. ► Inicie o programa /° ou um programa adequado para escoamento. → <i>Página 24</i>
Em caso de falha de corrente, a porta não se deixa abrir.	A porta está bloqueada. ► Para abrir a porta, aguarde aprox. 1 minuto.
O tambor estremece após o início do programa.	Não se trata de uma avaria. Foi iniciado teste interno do motor. Nenhuma ação necessária.
A água não é visível dentro do tambor.	Não se trata de uma avaria. A água encontra-se abaixo da área visível. Nenhuma ação necessária.
Vibrações, movimento e ruídos altos do aparelho durante a centrifugação.	O aparelho não está bem alinhado. ► Alinhe o aparelho. Os pés do aparelho não estão fixos. ► Fixe os pés do aparelho. Os dispositivos de segurança de transporte não foram retirados. ► Retire os dispositivos de segurança para transporte.
Velocidade de centrifugação elevada não é alcançada.	O aparelho compensa o desequilíbrio através de uma velocidade de centrifugação reduzida. Nenhuma ação necessária.
A duração do programa altera-se durante o processo de lavagem.	Não se trata de uma avaria. A execução do programa é otimizada eletronicamente ou é adicionado um outro ciclo de enxaguamento devido a forte formação de espuma. Nenhuma ação necessária.
O tempo de secagem é demasiado longo.	A temperatura ambiente é superior a 30 °C. ► Certifique-se de que a temperatura ambiente está abaixo dos 30°C.

Avaria	Causa e resolução de problemas
O tempo de secagem é demasiado longo.	Circulação de ar insuficiente no local de instalação do aparelho. ▶ Ventile o local de instalação do aparelho. No tambor acumulou-se algodão. ▶ Inicie o programa Limp. tambor sem roupa e detergente.
Entrada de água durante a fase de secagem.	Não se trata de uma avaria. A fase de secagem requer água. Nenhuma ação necessária.
Centrifugação durante a fase de secagem.	Não se trata de uma avaria. A centrifugação térmica está ativa. Nenhuma ação necessária.
Ruídos altos, sibilantes, de zumbido ou de aspiração.	Não se trata de uma avaria. É adicionada água, o ventilador de processo está ativo ou é escoada água de lavagem. Nenhuma ação necessária.
Ruídos de trepidação, chocalhar na bomba de escoamento.	Partículas estranhas na bomba de escoamento. ▶ Limpe a bomba de escoamento. → <i>Página 34</i>
Resíduos de detergente na roupa.	Os detergentes podem conter substâncias insolúveis na água, que se acumulam na roupa. ▶ Inicie o programa  ou escove a roupa após a secagem.
Cotão na roupa.	No tambor acumulou-se algodão. ▶ Inicie o programa Limp. tambor sem roupa e detergente.
Roupa demasiado molhada após a centrifugação.	Está regulada uma velocidade de centrifugação baixa. ▶ Inicie o programa . ▶ No próximo ciclo de lavagem, regule uma velocidade de centrifugação mais alta. O aparelho compensa o desequilíbrio através de uma velocidade de centrifugação reduzida. 1. Volte a distribuir a roupa no tambor. 2. Inicie o programa .
A roupa está demasiado húmida.	O programa selecionado é inadequado para o tipo de tecido. ▶ Regule um programa adequado para a secagem posterior. → <i>Página 24</i> A quantidade de carga é demasiado alta. ▶ Respeite o volume máximo de carga dos programas. → <i>Página 24</i>

Avaria	Causa e resolução de problemas
A roupa está demasiado húmida.	A roupa quente parece mais húmida do que está no fim do programa. 1. Retire a roupa do tambor imediatamente após a secagem. 2. Estenda as peças de roupa para arrefecerem. O objetivo de secagem regulado é inadequado. ► Altere o objetivo de secagem. → <i>Página 32</i> Volume de carga demasiado baixo. ► Regule um programa adequado para a secagem posterior. → <i>Página 24</i> A roupa não foi suficientemente centrifugada. ► Selecione sempre a velocidade de centrifugação mais alta possível para o respetivo programa de lavagem.
Formação de vincos.	O programa selecionado é inadequado para o tipo de tecido. ► Regule um programa adequado. → <i>Página 24</i> Está regulada uma velocidade de centrifugação elevada. ► No próximo ciclo de lavagem, regule uma velocidade de centrifugação mais baixa. Carga de roupa não adequada. ► Respeite o volume máximo de carga dos programas. → <i>Página 24</i> ► Prepare a roupa. → <i>Página 29</i> A roupa fica demasiado tempo no tambor após a secagem. 1. Retire a roupa do tambor imediatamente após a secagem. 2. Estenda as peças de roupa para arrefecerem. Os tecidos sintéticos foram secados durante demasiado tempo. ► Altere o objetivo de secagem. → <i>Página 32</i>
Sai água pela mangueira de admissão de água.	A mangueira de entrada de água não está corretamente ligada ou está danificada. ► Verifique a instalação da mangueira de entrada de água. → <i>Página 12</i> Se estiver danificada, substitua a mangueira de entrada de água.

Avaria	Causa e resolução de problemas
Sai água pela mangueira de escoamento da água. E:11	A mangueira de escoamento da água não está corretamente ligada ou está danificada. ► Verifique a instalação da mangueira de escoamento da água. → <i>Página 12</i> Se estiver danificada, substitua a mangueira de escoamento da água.
Sai água por baixo da porta.	Sujidade na porta ou manga origina fuga. ► Limpe a porta e a manga.
Detergente ou amaciador pinga da manga e acumula-se na porta ou na dobra da manga.	Existe demasiado detergente ou amaciador na gaveta para detergente. ► Ao dosear, respeite a marcação na gaveta para detergente. → <i>Página 31</i>
Encontra-se água residual no compartimento .	A aplicação no compartimento ☼ está obstruída. ► Limpe a gaveta do detergente. → <i>Página 34</i>
Fica amaciador na gaveta para detergente.	O uso de amaciador não está previsto para o programa selecionado. ► Verifique se o uso de amaciador está previsto para o programa selecionado. → <i>Página 24</i>
Formaram-se odores no interior do aparelho.	A humidade e os restos de detergente podem favorecer a formação de bactérias. ► Limpe o tambor. → <i>Página 33</i> ► Quando não estiver a utilizar o aparelho, deixe a porta e a gaveta para detergente abertas, para que restos de água possam secar.

18 Transportar, armazenar e eliminar

18.1 Desmontar o aparelho

1. Fechar a torneira da água.
2. Desligue o aparelho. → *Página 32*
3. Desligar a ficha do aparelho da tomada.
4. Drenar a água de lavagem.
→ *"Limpar a bomba de escoamento", Página 34*
5. Desmontar as mangueiras.

18.2 Colocar os dispositivos de segurança para transporte

Para evitar danos durante o transporte, fixe o aparelho primeiro com dispositivos de segurança para transporte.

1. Remova as 4 capas de cobertura com uma chave de parafusos.
Guarde as capas de cobertura.
2. Colocar os 4 dispositivos de segurança para transporte.

18.3 Colocar o aparelho novamente em funcionamento

- ▶ Para mais informações, consulte Instalação e ligação → *Página 12* e Iniciar ciclo de lavagem em vazio → *Página 19*.

18.4 Eliminar o aparelho usado

Através duma eliminação compatível com o meio ambiente, podem ser reutilizadas matérias-primas valiosas.

AVISO

Risco de danos para a saúde!

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ O aparelho não pode ser colocado por trás de uma porta trancável à chave, de uma porta de correr ou de uma porta com dobradiça no lado oposto ao do aparelho, que não permita a abertura completa do aparelho.
- ▶ Em caso de aparelhos fora de uso, retirar a ficha elétrica do cabo elétrico e, em seguida, separar o cabo elétrico e destruir a fechadura da porta do aparelho, de modo a que a porta deixe de fechar.

1. Desligar a ficha de rede do cabo elétrico.
2. Cortar o cabo elétrico.
3. Elimine o aparelho de forma ecológica.

Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamen-

tos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados-Membros da União Europeia.

19 Assistência Técnica

Pode adquirir peças de substituição originais relevantes para o funcionamento em conformidade com o regulamento relativo aos requisitos de conceção ecológica junto da nossa Assistência Técnica para um tempo de duração de, pelo menos, 10 anos a partir da colocação do seu aparelho no mercado dentro do Espaço Económico Europeu.

Além disso, na nossa Assistência Técnica pode ainda obter outras peças sobresselentes originais relevantes para o funcionamento e armazenáveis, até 15 anos a partir da colocação do seu aparelho no mercado. Para mais informações deve contactar a nossa Assistência Técnica.

Nota: A Assistência Técnica é gratuita no âmbito das condições de garantia do fabricante.

Pode obter informações detalhadas sobre a duração e as condições de garantia no seu país junto do nosso serviço de apoio ao consumidor, do comerciante ou na nossa página web, por meio do código QR no documento em anexo referente aos contactos de serviço e condições de garantia.

Pode encontrar os dados de contacto do serviço de apoio ao consumidor por meio do código QR no documento em anexo referente aos contactos de serviço condições de garantia ou na nossa página Web.

19.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)

Se contactar os serviços técnicos, necessitará do número do produto (E-Nr.) e do número de fabrico (FD)

que se encontram na placa de características do aparelho.

Consoante o modelo, a placa de características encontra-se:

- do lado interior da porta.
- por baixo da abertura do tambor.
- do lado interior da tampa de manutenção.
- na parte de trás do aparelho.

Aponte os dados para ter sempre à mão os dados do seu aparelho e o número de telefone da Assistência Técnica.

20 Valores de consumo

As informações seguintes correspondem ao regulamento de design ecológico da UE. Os valores indicados para outros programas diferentes de **Eco 40-60** e **Lavar & Secar** ☀ são apenas valores de referência e foram determinados com base nas normas em vigor EN60456 e EN62512.

Programa	Carga (kg)	Duração do programa (h:min) ¹	Consumo de energia (kWh/ciclo) ¹	Consumo de água (l/ciclo) ¹	Temperatura máxima (°C) 5 min ¹	Velocidade de centrifugação (rpm) ¹	Humidade residual (%) ¹
Eco 40-60 ²	8,0	3:38	0,760	65,0	33	1400	53,00
Eco 40-60 ²	4,0	2:48	0,415	43,0	31	1400	53,00
Eco 40-60 ²	2,0	2:38	0,205	33,0	25	1400	53,00
Lavar & Secar ☀ ²	5,0	9:20	4,000	93,0	35	-	-0,1
Lavar & Secar ☀ ²	2,5	6:30	2,100	60,0	28	-	-0,1

¹ Os valores efetivos podem divergir dos valores introduzidos em função da influência da pressão da água, da dureza e da temperatura de entrada, da temperatura ambiente, do tipo, quantidade e sujidade da roupa, do detergente utilizado, das variações da alimentação elétrica e das funções adicionais.

² Programa de teste de acordo com o Regulamento UE de design ecológico e o Regulamento UE de rótulo energético com água fria (15°C).

Programa	Carga (kg)	Dura-ção do pro-grama (h:min) ¹	Consu-mo de energia (kWh/ciclo) ¹	Consu-mo de água (l/ciclo) ¹	Tempe-ratura máxima (°C) 5 min ¹	Veloci-dade de centri-fuga-ção (rpm) ¹	Humi-dade residual (%) ¹
Algodón Al-godão ☀ 20 °C	8,0	1:29	0,279	78,0	20	1400	53,00
Algodón Al-godão ☀ 40 °C	8,0	1:30	0,772	78,0	40	1400	53,00
Algodón Al-godão ☀ 60 °C	8,0	1:45	1,289	78,0	60	1400	53,00
Sintéticos ☀ 40 °C	4,0	1:27	0,560	60,0	40	1000	35,00
Mix ☀ 40 °C	8,0	1:22	0,810	78,0	40	1000	65,00
Lavado a ma-no/Lana 🧶 30 °C	2,0	1:00	0,330	60,0	30	600	80,00

21 Dados técnicos

Altura do apare-lho	82,5 cm
Largura do apa-relho	59,5 cm
Profundidade do aparelho	52,5 cm
Profundidade do aparelho com a porta fechada	54,0 cm
Profundidade do aparelho com a porta aberta	97,5 cm

Peso	56,6 kg
Volume máximo de carga	8,0 kg
Tensão eléctrica	220-240 V, 50 Hz
⇌ Fixação de instalação mínima	10 A
Potência nominal	1900 W
Consumo de po-tência	▪ Estado desliga-do: 0,50 W
Pressão da água	▪ No mínimo: 100 kPa (1 bar)

¹ Os valores efetivos podem divergir dos valores introduzidos em função da influência da pressão da água, da dureza e da temperatura de entrada, da temperatura ambiente, do tipo, quantidade e sujidade da roupa, do detergente utilizado, das variações da alimentação elétrica e das funções adicionais.

- No máximo:
1000 kPa
(10 bar)

Comprimento da mangueira de admissão de água	150 cm
--	--------

Comprimento da mangueira de escoamento da água	120 cm
--	--------

Comprimento do cabo de alimentação	150 cm
------------------------------------	--------

Pode encontrar mais informações sobre o seu modelo na Internet em <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2332320>¹. Este endereço de Internet encaminha para a base de dados oficial de produtos da UE, a EPREL.

¹ Aplicável apenas para países do Espaço Económico Europeu

[illegible]



Muito obrigado por ter comprado um eletrodoméstico Bosch!

Registe agora o seu novo aparelho em MyBosch e beneficie diretamente de:

- **Recomendações técnicas e dicas para o seu aparelho**
- **Opções para o prolongamento da garantia**
- **Descontos para acessórios e peças sobresselentes**
- **Manual de utilizador digital e todos os dados do aparelho à mão**
- **Acesso fácil à assistência técnica de eletrodomésticos Bosch**

Registo simples e gratuito – também para dispositivos móveis:

www.bosch-home.com/welcome



Necessita de ajuda? Aqui encontra o que procura.

Aconselhamento especializado sobre os seus Bosch eletrodomésticos, ajuda no caso de problemas ou uma reparação por especialistas Bosch.

Descubra tudo sobre as inúmeras possibilidades de como a Bosch o pode apoiar:

www.bosch-home.com/service

Os dados de contacto de todos os países estão indicados na lista de assistência técnica fornecida.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001994522 (060327)

pt

WKD28260ES